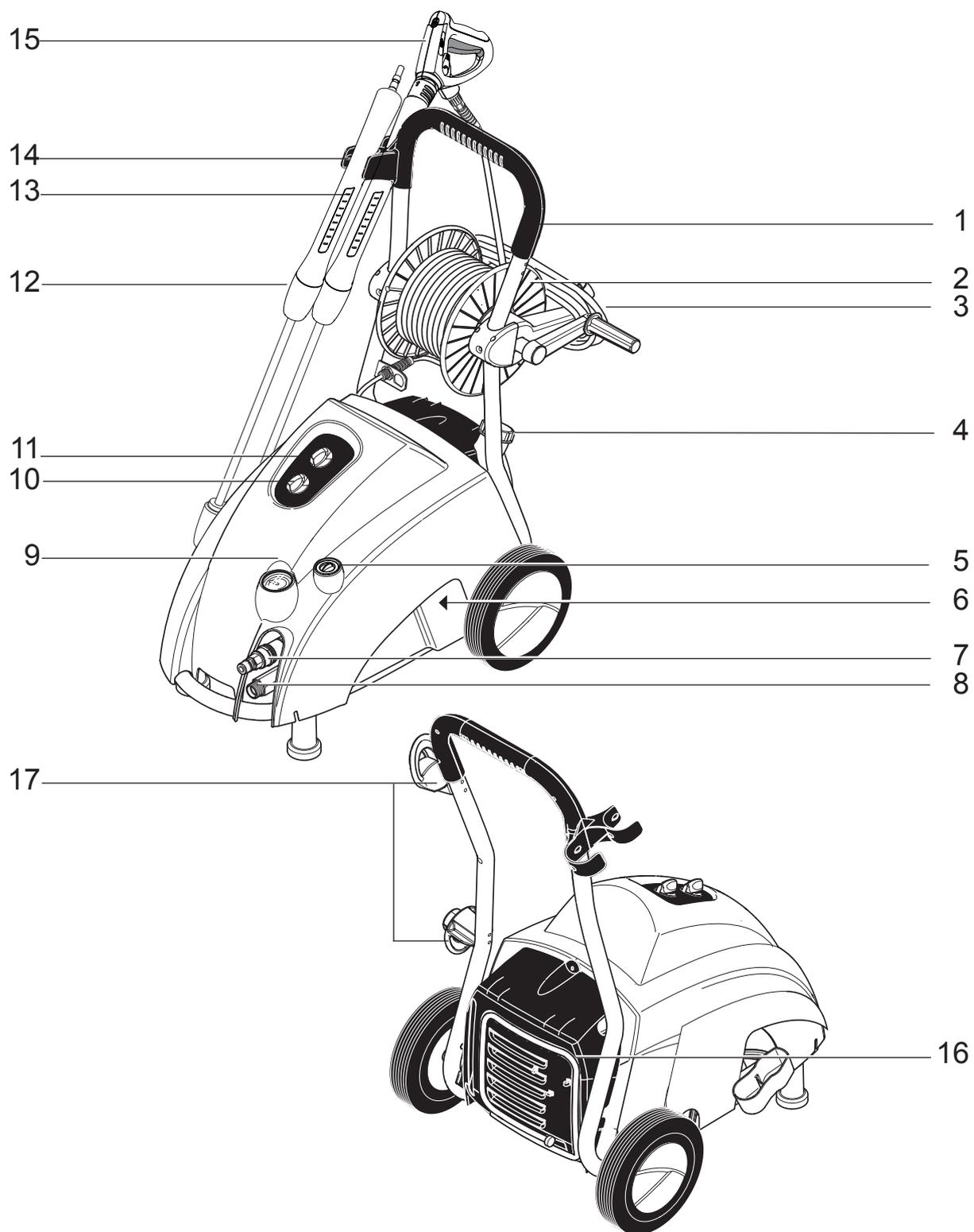




POSEIDON 5



Nilfisk
ALTO
Why Compromise



Sommaire



	Symboles de mise en garde	34
1	Consignes de sécurité importantes	34
2	Description	2.1 Affectation	36
		2.2 Eléments de commande.....	36
3	Avant la mise en service	3.1 Installation	37
		3.2 Remplissage du réservoir de détergent ¹⁾	37
		3.3 Raccordement du flexible haute pression	37
		3.4 Raccordement du flexible à eau.....	38
		3.5 Raccordement électrique	38
4	Commande / Fonctionnement	4.1 Connexions	39
		4.2 Mise en marche de l'appareil	39
		4.3 Réglage de la pression avec la lance Tornado.....	40
		4.4 Réglage de la pression sur la buse FlexoPowerJet	40
		4.5 Emploi de détergents	40
5	Domaines d'utilisation et méthodes de travail	5.1 Indications générales	41
		5.2 Utilisations typiques.....	42
6	Après le travail	6.1 Arrêt de l'appareil	43
		6.2 Séparation des conduites d'alimentation.....	44
		6.3 Enroulement du cordon et du flexible haute pression, rangement des accessoires	44
		6.4 Conservation de la machine (entreposage à l'abri du gel).....	44
7	Maintenance	7.1 Plan de maintenance.....	45
		7.2 Travaux de maintenance	45
8	Suppression de dérangements	46
9	Divers	9.1 Affectation de la machine au recyclage.....	47
		9.2 Garantie.....	47
		9.3 Déclaration de conformité CE	47
		9.4 Caractéristiques techniques	48

¹⁾ accessoire optionnel / variantes de modèle



Symboles de mise en garde



Dans ce manuel, les consignes de sécurité dont l'inobservation peut mettre des personnes en danger sont marquées particulièrement par ce symbole de danger.



Des conseils ou des indications qui facilitent le travail et pourvoient à la sécurité de fonctionnement figurent ici.



Avant la mise en service du nettoyeur haute pression, lire impérativement les instructions de service ci-jointes et conservez ces dernières à portée de main.



Vous trouverez ce symbole en face des consignes de sécurité dont l'inobservation peut engendrer des risques pour l'appareil et son fonctionnement.

1 Consignes de sécurité importantes



Pour votre propre sécurité

Le nettoyeur haute pression ne doit être utilisé que par des personnes ayant été instruites et habilitées à cet effet.

En dépit de son maniement ultra-simple, la machine ne doit pas être confiée à des enfants.

Généralités

L'utilisation du nettoyeur haute pression est soumise aux réglementations nationales en vigueur.

Outre les instructions de services et les réglementations en matière de prévention des accidents en application dans le pays d'utilisation, il convient également de respecter les règles techniques spécifiques en matière de sécurité au travail et les règles de l'art généralement admises. Toute méthode de travail présentant des risques au niveau de la sécurité doit être écartée.

Transport

L'appareil est facile à transporter grâce à ses grandes roues. Pour le transport sûr dans et sur des véhicules, nous recommandons de fixer l'appareil avec des sangles pour qu'il ne glisse pas et ne verse pas.

Transport en position horizontale :

- ne basculez pas ou ne posez pas l'appareil sur le côté où se trouvent les connexions.
- extrayez le flexible d'aspiration hors du réservoir de détergent et fermez le réservoir avec le couvercle fourni.
- avant de mettre l'appareil en marche, veillez à ce que l'huile soit revenue du collecteur dans le carter de pompe. Contrôlez le niveau d'huile, rajoutez de l'huile au besoin.

Si l'appareil et ses accessoires sont transportés à des températures voisines de ou inférieures à 0°C, nous recommandons d'employer un antigel comme il est décrit dans le chapitre 6.

Avant la mise en service

Si votre appareil triphasé a été livré sans fiche, demandez à un électricien de l'équiper d'une fiche triphasée appropriée, dotée d'un contact à conducteur de protection.

Avant la mise en service, assurez-vous que le nettoyeur haute pression est dans l'état réglementaire.

S'assurer régulièrement que le câble d'alimentation électrique ne présente ni détériorations ni signes d'usure. Ne mettre en service que des nettoyeurs haute pression dont le câble d'alimentation électrique est en parfait état (risques de chocs électriques en cas de détérioration!).

S'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde avec celle du réseau local.

Raccordez l'alimentation électrique du nettoyeur haute pression à une installation dotée d'un interrupteur de protection contre les courants de court-circuit. Cet interrupteur coupe l'alimentation lorsque le courant de fuite par rapport à la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms ou bien il contient

un circuit de contrôle de la mise à la terre.

N'utiliser l'appareil qu'en position verticale!

Observez les prescriptions et dispositions légales en vigueur pour vous. Avant chaque mise en service, effectuez un contrôle visuel des principaux éléments du nettoyeur haute pression.

PRUDENCE !

Le jet haute pression peut être dangereux s'il est mal utilisé. Ne le dirigez pas sur des personnes, des animaux, des installations sous tension ou sur l'appareil lui-même.

Portez des vêtements et des lunettes de protection.

Le jet ne doit jamais être dirigé sur une personne pour nettoyer des vêtements ou chaussures qu'elle porte.
Risque de blessure !

Lors de la mise en route de la machine, des à-coups peuvent se produire au niveau de la lance de projection, en particulier pour les lances coudées. Il est donc recommandé de tenir la lance à 2 mains.

Ne pas utiliser la machine si des personnes se trouvent dans son environnement proche.

Lors du nettoyage de l'objet, vérifiez si des matières dangereuses ne se détachent pas de celui-ci et ne parviennent pas dans l'environnement - p. ex. amiante, huile.

Ne nettoyez pas des pièces fragiles en caoutchouc, en tissu et autres avec le jet rond, p. ex. avec la turbo-rotabuse.

Lors du nettoyage, veillez à une distance suffisante entre la buse haute pression et la surface à nettoyer afin d'éviter d'endommager celle-ci.

Ne pas utiliser le tuyau flexible haute pression comme câble de traction! La pression de travail et la température maximales admissibles sont imprimées sur le tuyau haute pression.

Ne pas se servir de la machine en cas de défectuosité du câble d'alimenta-

tion ou du tuyau haute pression.

Faire attention à ce que la circulation d'air soit suffisante. Ne pas recouvrir la machine ni la faire fonctionner dans des locaux insuffisamment aérés !

Entreposer l'appareil à l'abri du gel !



Ne jamais mettre la machine en marche sans eau !

Un manque d'eau, même de courte durée, entraîne un grave endommagement des manchettes de pompe !

Connexion à l'eau

Ce nettoyeur haute pression doit être uniquement raccordé au circuit d'eau potable lorsqu'un dispositif anti-refoulement (de type BA selon EN 1717) a été installé. Le dispositif anti-refoulement peut être commandé avec la référence 106411177, 106411178, 106411179, 106411184. La longueur de tuyau entre le dispositif anti-refoulement et le nettoyeur haute pression doit être de 12 mètres (diamètre minimum 19,1 mm) au moins pour absorber les éventuels pics de pression. Le fonctionnement par aspiration (à partir d'un récipient pour eau de pluie, par exemple) s'effectue sans dispositif anti-refoulement. Kit d'aspiration recommandé : 61256. Dès que l'eau traverse la valve BA, on considère qu'elle n'est plus potable.



Fonctionnement

PRUDENCE !

Les câbles de rallonge inappropriés peuvent être dangereux. Déroulez toujours complètement les tambours de câble pour éviter un risque d'incendie dû au surchauffement.

Les prises mâles et les accouplements des câbles d'alimentation électrique doivent au moins être protégées contre les projections d'eau.

Le cordon de raccordement secteur doit être conforme au modèle indiqué par le constructeur :



Longueur du câble m	Section	
	<16 A	<25 A
à 20 m	ø1.5mm ²	ø2.5mm ²
20 à 50 m	ø2.5mm ²	ø4.0mm ²

Ne pas endommager le câble d'alimentation électrique (p. ex. en l'écrasant, en le tirant ou en le serrant).

Partie électrique



ATTENTION !

Ne jamais laver au jet les appareils électriques : danger pour les personnes; risque de court-circuit.

Ne raccorder l'appareil qu'à des installations parfaitement conformes aux prescriptions.

Les enclenchements engendrent de brèves chutes de tension.

Il ne faut pas s'attendre à des perturbations si les impédances du secteur (raccordement domestique) sont inférieures à 0,15 Ω.

En cas de doute, contactez votre entreprise de distribution d'électricité.

Maintenance et réparation

ATTENTION !

Débrancher systématiquement la fiche secteur avant tout nettoyage ou toute opération de maintenance du nettoyeur haute pression.

Ne pas effectuer d'opérations de maintenance autres que celles décrites dans les instructions de service. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Ne pas réaliser de modifications techniques sur le nettoyeur haute pression.

PRECAUTION!

Les flexibles haute pression, les raccords et les accouplements jouent un rôle important pour la sécurité de l'appareil. Utiliser uniquement des pièces haute pression autorisées par

¹⁾ accessoire optionnel / variantes de modèle



le fabricant.

Si vous employez un câble de rallonge, utilisez uniquement le modèle indiqué par le fabricant ou un modèle supérieur.

Pour les travaux de maintenance ou de réparation non mentionnés dans cette ces

instructions techniques, se mettre en rapport avec la Station Service agréée Nilfisk-Alto ou directement avec le Service Après-Vente Nilfisk-Alto!

Contrôle

Le nettoyeur haute pression est conforme aux « Directives pour les appareils à jet de liquide » en vigueur en Allemagne. La sécurité de fonctionnement de l'appareil doit être contrôlée par des spécialistes conformément

aux règlements de prévention des accidents « Travaux avec des dispositifs à jet de liquide (BGV D15) », toutefois au minimum une fois par an.

Après chaque réparation ou modification effectuée sur les appareils électriques, il est impératif de mesurer :

- la résistance conductrice de protection,
- la résistance d'isolement et
- le courant dérivé.

Il faut en outre effectuer:

- un contrôle visuel du câble de raccordement,
- une mesure de la tension et du courant,
- ainsi qu'un contrôle des fonctions.

Nos techniciens du Service après-vente, qui sont des spécialistes, sont

à votre disposition.

Pour se procurer les directives intégrales pour les appareils à jet de liquide et les "Travaux

avec des appareils à jet de liquide soumis aux règlements de prévention des accidents, s'adresser à la maison d'édition

Carl Heymanns-Verlag KG, Luxemburger Strasse 449, 50939 Köln ou à l'association professionnelle de la branche.

Dispositif de sécurité

Le bloc régulateur de sécurité reconduit la surpression inadmissible dans la conduite

d'aspiration de la pompe par une conduite de dérivation sans pression résiduelle.

2 Description

2.1 Affectation

Ce nettoyeur haute pression a été conçu pour l'usage professionnel dans

- l'agriculture
- les activités de production
- la logistique
- le nettoyage de véhicules
- les établissements publics
- les activités de nettoyage
- le bâtiment
- l'industrie alimentaire
- etc.

L'utilisation du nettoyeur haute pression pour divers travaux de nettoyage est décrite dans le chapitre 5.

Employer l'appareil uniquement de la manière décrite dans cette notice d'utilisation. Un emploi non conforme à sa destination peut endommager l'appareil ou la surface à nettoyer et provoquer des blessures graves.

2.2 Éléments de commande

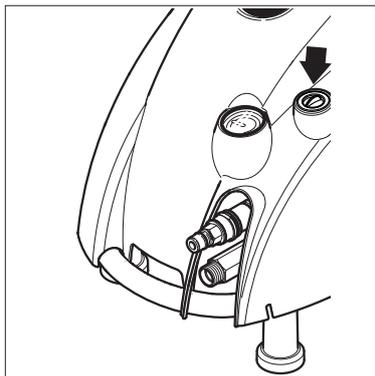


Voyez la figure sur le volet au début de cette notice d'utilisation.

- | | |
|--|---|
| 1 guidon | 9 poignée de réglage de la pression et du débit |
| 2 tambour du flexible ¹⁾ | 10 Manomètre de pression |
| 3 cordon | 11 commutateur principal |
| 4 tubulure de remplissage du détergent ¹⁾ | 12 molette de réglage de la pression sur la lance ¹⁾ |
| 5 Remplissage d'huile de pompe et vérification du niveau d'huile | 13 lance |
| 6 réservoir de détergent ¹⁾ | 14 support pour la lance |
| 7 raccord du flexible haute pression ¹⁾ | 15 pistolet |
| 8 prise d'eau et filtre | 16 flexible d'aspiration de détergent |
| | 17 fixation pour le cordon |

3 Avant la mise en service

3.1 Installation

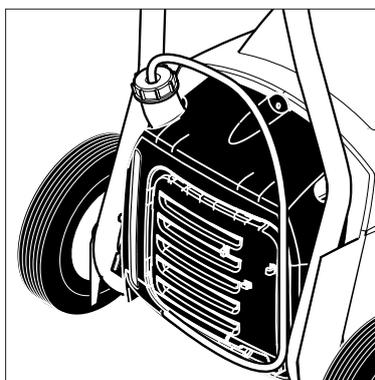


PRUDENCE !

Ne soulevez jamais l'appareil tout seul. Demandez toujours à une personne de vous aider.

1. Avant la première mise en service, assurez-vous minutieusement qu'il ne présente pas de défauts ou de dommages.
2. An cas d'avarie, adressez-vous immédiatement à votre dépositaire Nilfisk-Alto.
3. Vérifiez le niveau d'huile en enlevant le bouchon. Sur un sol plan, l'huile doit être tout juste visible. Si nécessaire, ajoutez de l'huile (voir chapitre 9.4 pour en déterminer le type).

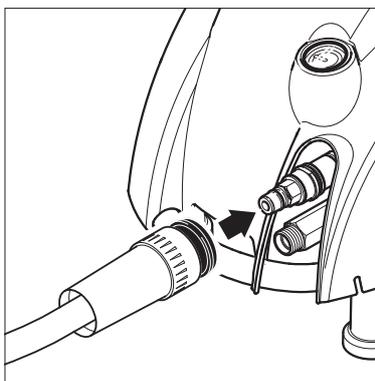
3.2 Remplissage du réservoir de détergent¹⁾



1. Remplissez le réservoir avec du détergent Nilfisk-Alto. Voir la quantité de remplissage dans le chapitre 9.4 Caractéristiques techniques.
2. Retirez le filtre à détergent de sa fixation et dévissez le couvercle du réservoir.

3.3 Raccordement du flexible haute pression

3.3.1 Appareils sans tambour de flexible

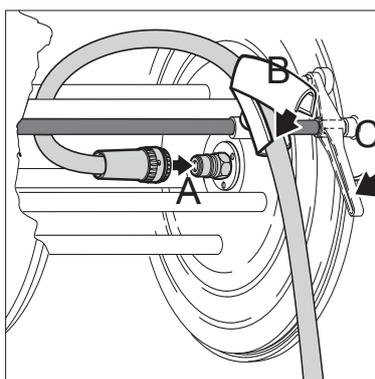


1. Raccordez le flexible haute pression à la prise de haute pression de l'appareil au moyen du raccord rapide.

REMARQUE !

La longueur maximale du tuyau haute pression est 50 m.

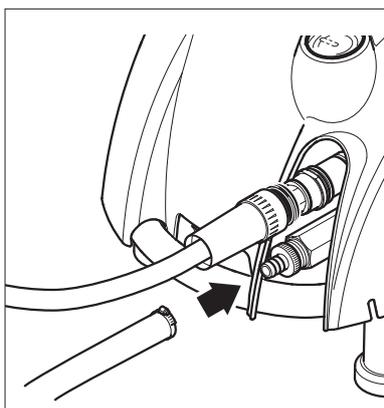
3.3.2 Appareils avec tambour de flexible



1. Emboîtez le raccord (A) du flexible haute pression sur le nipple situé au centre de l'axe.
2. Faites passer le flexible dans le guide (B) et ouvrez la coque supérieure.
3. Desserrez le frein (C) sur le tambour et enrroulez le flexible haute pression.

¹⁾ accessoire optionnel / variantes de modèle

FR 3.4 Raccordement du flexible à eau



NOTE !

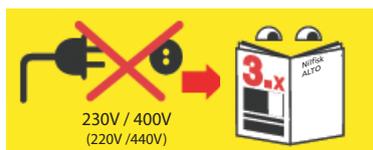
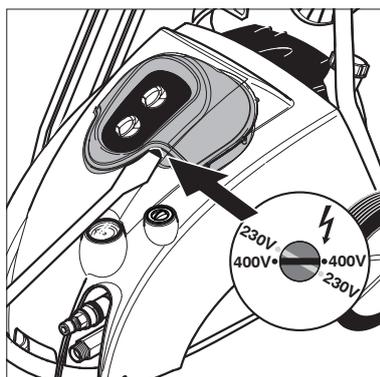
Voyez la quantité d'eau et la pression requises dans le chapitre 9.4 Caractéristiques techniques.

En cas de mauvaise qualité de l'eau (sable alluvionnaire etc.), montez un filtre à eau fin dans l'arrivée d'eau.

1. Avant de raccorder le flexible à l'appareil, rincez-le rapidement à l'eau afin que du sable et d'autres particules de saleté ne puissent pas pénétrer dans l'appareil.
2. Raccordez le flexible à la prise d'eau au moyen du raccord rapide.
3. Ouvrez le robinet d'eau.

Pour raccorder l'appareil, utilisez un flexible à eau doublé d'un renfort ayant un diamètre nominal minimum de 3/4" (19 mm).

3.5 Raccordement électrique



ATTENTION !

Pour les appareils à commutation de tension, veillez absolument à ce que l'appareil soit réglé sur la tension secteur correcte avant de brancher sa fiche secteur dans la prise de courant. Sinon, les composants électriques de l'appareil pourraient être détruits.

PRUDENCE !

Pour les appareils équipés d'un tambour de câble :

1. Desserrez le frein du tambour.
2. Déroulez complètement le cordon.

PRUDENCE !

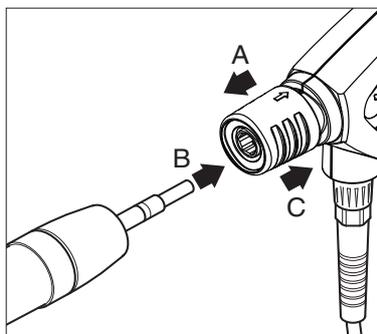
Raccordez l'appareil uniquement à une installation électrique réglementaire.

1. Observez les consignes de sécurité données dans le chapitre 1.
2. Branchez la fiche de l'appareil dans une prise de courant.

4 Commande / Service

4.1 Connexions

4.1.1 Raccordement du pistolet à la lance



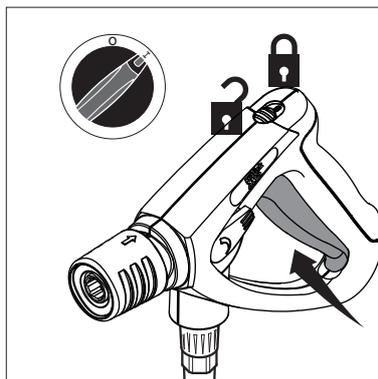
NOTE !

Avant d'assembler la lance et le pistolet, nettoyez le nippel pour éliminer les éventuelles particules de saleté.

1. Tirez en avant la poignée à raccord rapide bleue du pistolet et déverrouillez en tournant à gauche.
2. Emboîtez le nippel de la lance dans le raccord rapide et tournez à droite la poignée à raccord rapide bleue.
3. Tirez la lance (ou un autre accessoire) en avant pour vous assurer qu'elle est solidement assemblée avec le pistolet.

4.2 Mise en marche de l'appareil

4.2.1 Mise en marche de l'appareil raccordé à une conduite d'eau



NOTE !

Pour purger l'air du système, actionnez plusieurs fois le pistolet à de courts intervalles. L'appareil s'arrête

1. Mettez le commutateur principal dans la position « I ».
2. Déverrouillez le pistolet et actionnez-le.
3. Mettez le cran de sûreté même lors de courtes interruptions du travail.

automatiquement après la fermeture du pistolet. Vous pouvez le remettre en marche en actionnant le pistolet.



NOTE!

Les modèles DSS s'éteignent au bout de 20 secondes.



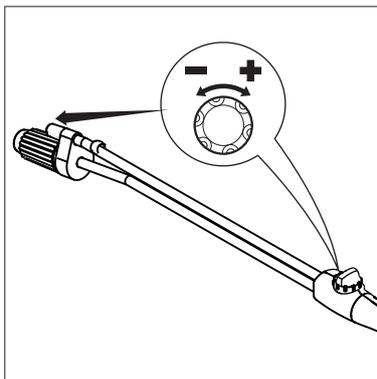
4.2.2 Mise en marche de l'appareil raccordé à un réservoir ouvert (aspiration)

1. Remplissez le kit d'aspiration Nilfisk-Alto avec de l'eau avant de le raccorder à l'appareil.
2. Mettez le commutateur principal dans la position « I ».
3. Déverrouillez le pistolet et actionnez-le.

Hauteur d'aspiration max. (Primé) = 2,5 m

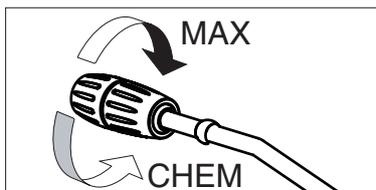
FR

4.3 Réglage de la pression avec la lance Tornado



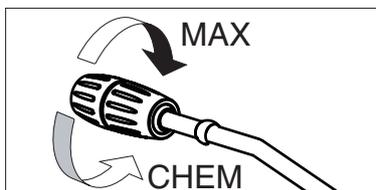
1. Tournez le bouton tournant sur le dispositif de pulvérisation :
 - haute pression = dans le sens horaire (+)
 - basse pression = dans le sens antihoraire (-)

4.4 Réglage de la pression sur la buse FlexoPowerJet



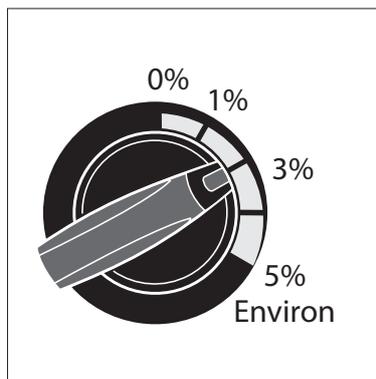
1. Tournez la douille de la buse FlexoPowerJet :
 - haute pression = MAX.
 - basse pression = MIN.(CHEM)

4.5 Emploi de détergents



ATTENTION !

Les détergents ne doivent pas sécher, sinon la surface à nettoyer pourrait être endommagée !



Les détergents ne peuvent être aspirés avec l'injecteur intégré en série que dans le mode à basse pression :

1. Diluez préalablement le détergent selon la prescription du fabricant. Voir la quantité de remplissage dans le chapitre 9.4 Caractéristiques techniques.
2. Lance Tornado¹⁾ : réglez la pression sur la valeur minimale (-) avec la molette de la lance ou buse FlexoPowerJet¹⁾ : tournez la buse FlexoPowerJet en direction de « CHEM » jusqu'à la butée.
3. Réglez le débit de détergent souhaité en tournant la vanne de dosage.
4. Mettez le commutateur principal dans la position « I ».
5. Actionnez le pistolet.

5 Domaines d'utilisation et méthodes de travail



- 5.1 Indications générales** Vous obtiendrez un nettoyage à haute pression efficace en observant quelques directives et en vous basant sur vos expériences personnelles dans des domaines spéciaux. Accessoires et détergents peuvent, s'ils sont employés correctement, renforcer l'effet du nettoyage. Vous trouverez ici quelques indications fondamentales.
- 5.1.1 Détremper** Les couches de saleté épaisses et incrustées peuvent être détachées ou amollies après avoir trempé un certain temps. Une méthode idéale, en particulier dans l'agriculture – par exemple dans les porcheries. L'emploi de détergents moussants et alcalins optimise l'effet. Vaporisez la solution de détergent sur la surface et laissez agir 30 minutes. Vous pouvez ensuite nettoyer beaucoup plus vite avec le jet haute pression.
- 5.1.2 Appliquer détergent et mousse** Les détergents et la mousse devraient être pulvérisés sur la surface sèche afin que le produit non dilué soit en contact avec la saleté. Sur les surfaces verticales, travaillez de bas en haut pour éviter les traînées lorsque la solution de détergent ruisselle. Laissez agir quelques minutes avant de nettoyer avec le jet haute pression. Ne laissez pas sécher les détergents.
- 5.1.3 Température** Des températures relativement élevées renforcent l'effet du nettoyage. Graisses et huiles, notamment, peuvent se dissoudre plus vite et plus facilement. Les protéines se dissolvent le mieux à des températures autour de 60°C, les huiles et les graisses entre 70°C et 90°C.
- 5.1.4 Action mécanique** La dissolution de couches de saleté épaisses nécessite en plus une action mécanique. Des lances spéciales et des brosses de lavage (rotatives) produisent le meilleur effet pour détacher la couche de saleté.
- 5.1.5 Grand débit d'eau et haute pression** La haute pression n'est pas toujours la meilleure solution et une pression trop forte peut endommager les surfaces. L'effet du nettoyage dépend également du débit d'eau. Une pression de 100 bars est suffisante pour nettoyer des véhicules (avec de l'eau chaude). Un débit d'eau plus important permet de rincer et d'entraîner la saleté détachée.



5.2 Utilisations typiques

5.2.1 Agriculture

Emploi	Accessoires	Méthode
<p>Etables Enclos à porcs</p> <p>Nettoyage des murs, sols, équipements</p> <p>Désinfection</p>	<p>Injecteur de mousse Lance à mousse Powerspeed lance Floor Cleaner</p> <p>Détergents Universal Alkafoam</p> <p>Désinfection DES 3000</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Détremper – appliquez de la mousse sur toutes les surfaces (de bas en haut) et laissez agir 30 minutes. 2. Enlevez la saleté avec la haute pression et éventuellement un accessoire adapté. Travaillez de bas en haut sur les surfaces verticales. 3. Pour entraîner de grandes quantités de saleté, réglez sur le plus grand débit d'eau possible. 4. Pour assurer l'hygiène, utilisez uniquement les désinfectants recommandés. N'appliquez le désinfectant qu'après élimination complète de la saleté.
<p>Parc de véhicules Tracteur, charrue etc.</p>	<p>Lance standard Injecteur de détergent Lance Powerspeed Lance coudée et laveur de dessous de caisse Brosses</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appliquez le détergent sur la surface pour dissoudre la saleté. Travaillez de bas en haut. 2. Rincez avec le jet haute pression en commençant par le bas. Servez-vous d'accessoires pour nettoyer les endroits d'accès difficile. 3. Nettoyez les pièces fragiles telles que moteurs et caoutchouc avec une pression plus faible pour ne pas les endommager.

5.2.2 Véhicules

Emploi	Accessoires	Méthode
<p>Surfaces de véhicules</p>	<p>Lance standard Injecteur de détergent Lance coudée et laveur de dessous de caisse Brosses</p> <p>Détergents Aktive Shampoo Aktive Foam Sapphire Super Plus Aktive Wax Allosil RimTop</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appliquez le détergent sur la surface pour dissoudre la saleté. Travaillez de bas en haut. Pour enlever des traces d'insectes, vaporiser préalablement de l'Allosil p. ex., puis rincez à faible pression et nettoyez tout le véhicule en ajoutant du détergent. Laissez agir le produit env. 5 minutes. Les surfaces métalliques peuvent être nettoyées avec RimTop. 2. Rincez avec le jet haute pression en commençant par le bas. Servez-vous d'accessoires pour nettoyer les endroits d'accès difficile. Employez des brosses. Les lances courtes sont pour le nettoyage de moteurs et de passages de roues. Utilisez des lances coudées ou des laveurs de dessous de caisse. 3. Nettoyez les pièces fragiles telles que moteurs et caoutchouc avec une pression plus faible pour ne pas les endommager. 4. Appliquez de la cire liquide avec le nettoyeur haute pression pour diminuer le nouvel encrassement.

5.2.3 Bâtiment et industrie

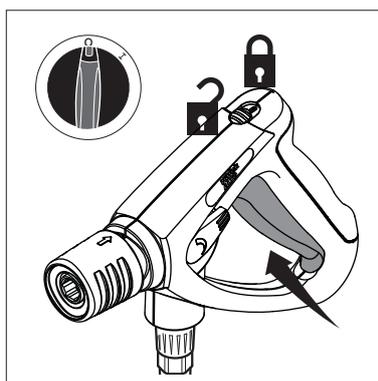


Emploi	Accessoires	Méthode
Surfaces Objets métalliques	njecteur de mousse Lance standard Lance coudée Tête de nettoyage de réservoirs Détergents Intensive J25 Multi Combi Aktive Alkafoam Détergents DES 3000	<ol style="list-style-type: none"> 1. Appliquez une couche de mousse épaisse sur la surface sèche. Travaillez de bas en haut sur les surfaces verticales. Laissez agir la mousse env. 30 minutes pour un effet optimal. 2. Rincez avec le jet haute pression. Servez-vous d'accessoires adaptés. Utilisez la haute pression pour détacher la saleté. Utilisez une pression plus faible et une grande quantité d'eau pour entraîner la saleté. 3. N'appliquez du désinfectant qu'après élimination complète de la saleté. <p>Les salissures importantes, p. ex. dans des abattoirs, peuvent être entraînées avec une grande quantité d'eau.</p> <p>Les têtes de nettoyage de réservoirs servent pour les fûts, auges, réservoirs de mélange etc. Elles sont dotées d'un entraînement hydraulique ou électrique et permettent un nettoyage automatique sans surveillance permanente.</p>
Surfaces rouillées, endommagées avant le traitement	Dispositif d'hydrosablage	<ol style="list-style-type: none"> 1. Raccordez le dispositif d'hydrosablage au nettoyeur haute pression et plongez le flexible d'aspiration dans le réservoir de sable. 2. Portez des lunettes et des vêtements de protection pendant le travail. 3. Rouille et peinture peuvent être enlevées avec le mélange sable/eau.

Ce ne sont là que quelques exemples d'application. Chaque tâche de nettoyage est différente. Pour trouver la meilleure solution pour vos travaux de nettoyage, veuillez vous adresser à votre dépositaire Nilfisk-Alto.

6 Après le travail

6.1 Arrêt de l'appareil



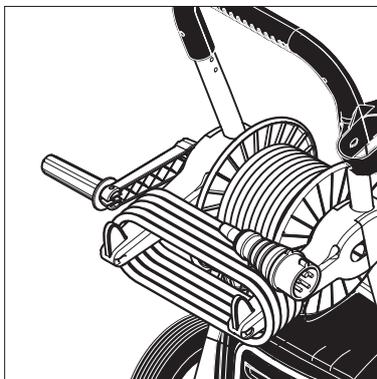
1. Coupez le commutateur principal en le tournant sur la position « OFF ».
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que l'appareil soit sans pression.
4. Mettez le cran de sûreté sur le pistolet.



6.2 Séparation des conduites d'alimentation

1. Séparez le flexible à eau de l'appareil.
2. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant.

6.3 Enroulement du cordon et du flexible haute pression, rangement des accessoires



Risque de trébuchement !
Pour prévenir les accidents, il faut toujours enrouler soigneusement le cordon et le flexible haute pression.

1. Enroulez le cordon et le flexible haute pression comme le montre la figure.
2. Accrochez la lance et les accessoires dans leurs fixations.

6.4 Conservation de la machine (entreposage à l'abri du gel)

1. Rangez l'appareil dans un local sec et protégé contre le gel.

ATTENTION !

Si le nettoyeur haute pression est entreposé dans un local où les températures sont égales ou inférieures à 0°C, il faut auparavant aspirer de l'antigel avec la pompe :

1. Déconnectez le flexible d'arrivée d'eau de l'appareil.
2. Retirez la lance.
3. Mettez l'appareil en marche, position « I » du commutateur.
L'appareil s'arrête au bout de 3 minutes maximum.
4. Raccordez le flexible d'aspiration à l'arrivée d'eau de l'appareil et plongez l'autre extrémité dans un réservoir contenant de l'antigel.

5. Mettez l'appareil en marche, position « I » du commutateur.

6. Tenez le pistolet au-dessus du réservoir d'antigel et actionnez-le pour amorcer l'aspiration.

7. Actionnez le pistolet 2 à 3 fois pendant l'aspiration.

8. Soulevez le flexible d'aspiration hors du réservoir d'antigel et actionnez le pistolet pour pomper le reste d'antigel.

9. Arrêtez l'appareil.

10. Pour éviter tout risque, entreposez temporairement l'appareil dans un local si possible chauffé avant de le remettre en service.

7 Maintenance

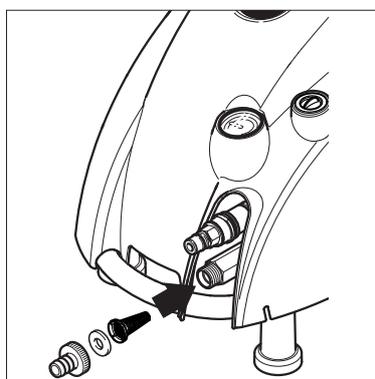


7.1 Plan de maintenance

	Chaque semaine	Toutes les 500 heures de fonctionnement	Au besoin
7.2.1 Nettoyage du filtre à eau	●		●
7.2.2 Contrôle du niveau d'huile	●		
7.2.3 Vidange d'huile		●	

7.2 Travaux de maintenance

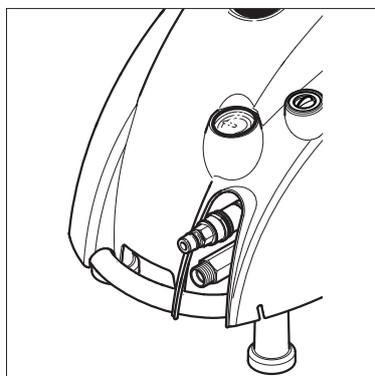
7.2.1 Nettoyage du filtre à eau



Un filtre destiné à empêcher la pénétration de particules de saleté grossières dans la pompe est monté dans l'admission d'eau.

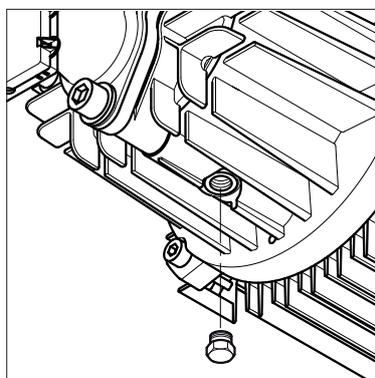
1. Dévissez le raccord rapide si un tel a été monté.
2. Retirez le filtre et rincez-le. Remplacez-le s'il est endommagé.

7.2.2 Contrôle du niveau d'huile



1. Vérifiez le niveau d'huile en enlevant le bouchon. Sur un sol plan, l'huile doit être tout juste visible. Si nécessaire, ajoutez de l'huile (voir chapitre 9.4 pour en déterminer le type).

7.2.3 Vidange d'huile



1. Avant la vidange d'huile, laissez l'appareil s'échauffer.
2. Retirez le bouchon.
3. Dévissez et retirez le bouchon de vidange.
Videz l'huile dans un récipient approprié (min 1 litre) et mettez-le au rebut conformément aux règlements.
4. Revissez le bouchon de vidange et remettez de l'huile en vous référant au chapitre 9.4, « Données techniques ».
5. Sur un sol plan, l'huile doit être tout juste visible dans le récipient d'huile.
6. Remettez le bouchon.

¹⁾ accessoire optionnel / variantes de modèle



PRUDENCE !

Si l'appareil est utilisé dans le secteur alimentaire, employez une huile spéciale pour la pompe. Demandez conseil à votre dépositaire Nilfisk-Alto.

8 Suppression de dérangements

Dérangement	Cause	Suppression
Chute de pression	<ul style="list-style-type: none"> > Air dans le système > Buse HP obstruée/usée > Réservoir de détergent vide 	<ul style="list-style-type: none"> • Purger l'air du système en actionnant plusieurs fois le pistolet à de brefs intervalles, mettre éventuellement la machine en marche un court instant, sans que le tuyau haute pression soit raccordé • Nettoyer/remplacer la buse HP • Remplir le réservoir de détergent ou mettre la vanne de dosage dans la position « 0 »
Fluctuations de pression	<ul style="list-style-type: none"> > La pompe aspire de l'air (possible seulement en mode d'aspiration) > Manque d'eau > flexible d'arrivée d'eau trop long ou de section trop petite > Manque d'eau dû au colmatage du filtre à eau > Manque d'eau dû à l'inobservation de la hauteur d'aspiration max. permise 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler l'étanchéité à l'air du groupe d'aspiration • Ouvrir le robinet d'eau • Utiliser le flexible d'arrivée d'eau prescrit • Nettoyer le filtre à eau dans la prise d'eau (ne jamais travailler sans filtre !) • Voir notice d'utilisation
Le moteur ne démarre pas lors de la mise en marche	<ul style="list-style-type: none"> > Fiche pas branchée correctement, coupure du courant > Le fusible de secteur a déclenché 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la fiche, le cordon et le commutateur, les faire éventuellement remplacer par un électricien • Réenclencher le fusible de secteur



Dérangement	Cause	Suppression
Le moteur ronfle sans démarrer lors de la mise en marche	<ul style="list-style-type: none"> > Tension du réseau trop faible, ou défaillance de phase > Pompe bloquée ou gelée > Câble de rallonge trop long ou de section trop petite 	<ul style="list-style-type: none"> • Faire contrôler le raccordement électrique • S'adresser au service après-vente Nilfisk-Alto • Utiliser un câble ayant la bonne longueur et la bonne section
Le moteur s'arrête	<ul style="list-style-type: none"> > La protection contre la surcharge a réagi à cause d'un échauffement ou d'une surcharge du moteur > Buse haute pression encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> • Faire vérifier que la tension d'alimentation correspond à celle de l'appareil. Arrêter l'appareil et le laisser refroidir au moins 3 minutes • Remplacer la buse haute pression
Les détergents n'arrivent	<ul style="list-style-type: none"> > Injecteur encrassé ou flexible d'aspiration bouché > Réservoir à détergent vide > Bouton tournant sur la lance pas réglé sur la basse pression 	<ul style="list-style-type: none"> • Le nettoyer • Remplir le réservoir à détergent • Tourner le bouton tournant situé sur la lance dans le sens antihoraire, jusqu'à la butée

9 Divers

9.1 Affectation de la machine au recyclage

Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.

1. Débranchez la fiche secteur et sectionnez le cordon.

Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets

d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou au revendeur le plus proche.

9.2 Garantie

La garantie et les prestations couvertes sont régies par nos Conditions générales de vente.

Sous réserve de modifications impliquées par des innovations techniques.

9.3 Déclaration de conformité CE

 Déclaration de conformité CE	
Produit:	Nettoyeur haute pression
Type:	POSEIDON 5
Description:	400 V 3~, 50 Hz, IP X5
La construction de l'appareil est conforme aux réglementations afférentes suivantes:	Directive CE relative aux machines 98/37/EG Directive CE relative à basse tension 73/23/EEG Directive CE EMV 89/336/EEG
Normes harmonisées appliquées:	EN 12100, EN 60335-2-79 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Normes nationales et spécifications techniques appliquées:	DIN EN 60335-2-79
ALTO Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Straße 2-8 D-89287 Bellenberg	
 Dipl. Ing. Wolfgang Nieuwkamp Controles et homologations	
Bellenberg, 01.06.2006	



9.4 Caractéristiques techniques

POSEIDON 5												
	5-30	5-31	5-31 XT	5-32	5-41	5-47	5-52	5-55 DSS	5-59	5-61 5-61 DSS		
Voltage 220 V / 1~ / 60 Hz							US					
Voltage 230 V / 1~ / 50 Hz	AU			GB								
Voltage 200 V / 3~ / 50 Hz						JP						
Voltage 200 V / 3~ / 60 Hz						JP						
Voltage 400 V / 3~ / 50 Hz					EU			EU		EU		
Voltage 230-400 V / 3~ / 50 Hz						NO, BE					NO, BE	
Voltage 220-440 V / 3~ / 60 Hz									US		KR, TW	
Fuse (slow)	16			13	16	25	30	16	25	16	25	25
Power rating			3		4.5	5.2	5.2	6.1	7.8	7.4		
Working pressure	115/11			110/11	180/18	170/17	160/16 (2300 PSI)	205/20	210/21 (3000 PSI)	215/21		
Water flow Q _{IEC}	630			730	760	890	1020	960	1020	1040		
Water flow Q _{max}	700			770	840	980	1110 (4.9 gal/min)	1050	1110 (4.9 gal/min)	1130		
Max. water inlet temperature Intake-/Pressure operation	60 / 140											
Max. water inlet pressure	10 / 1 / 145											
Dimensions L x w x h	740 x 550 x 1015											
Weight of cleaner	70			79	75	75	79 (174 lb)	75	75	98		
Noise level at a distance of 1m EN 60704-1	< 80											
Sound power level LW _A	< 86											
Vibration ISO 5349	≤ 2.5											
Recoil forces	30			31	40	46	51	54	58	60		
Oil quantity	~0.6											
Oil type	BP 220 XP											

Nilfisk ALTO

Why Compromise

<http://www.nilfisk-alto.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, Office 604
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
48 Egerton St.
PO Box 6046
Silverwater NSW 2128
Tel.: (+61) 2 8748 5966
E-mail: info@nilfiskalto.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-ALTO
Metzgerstr. 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: 0662 456 400-90
E-mail: info.at@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.at

BELGIUM/LUXEMBURG

Nilfisk-ALTO
A division of Nilfisk-Advance n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaaleaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
Tel.: 02 467 60 40
E-mail: info.be@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.be/

CANADA

Clarke Canada
Part of the Nilfisk-Advance Group
4080-B Sladeview Crescent, Unit 1
Mississauga, Ontario L5L 5Y5
Tel.: (+1) 905 569 0266
Web: www.clarkeus.com

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
Tel.: (+56) 2 684 50 00
E-mail: Pablo.noriega@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.com/>

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shenzhen)
Co., Ltd.
Room 2515, Building C
Huangdu Square 3008 Yitian Road
Futian District, Postcode: 518048
518038 Shenzhen
Tel.: (+86) 755 8359 7942

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Čertous 2658/1
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 241 408 419
E-mail: info@alto-cz.com
Web: <http://www.nilfisk-alto.cz>

DENMARK

Nilfisk-ALTO
- en division af Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: 72 18 21 20
E-mail: Salg.dk@nilfisk-alto.com
Web: <http://www.nilfisk-alto.dk>

FINLAND

Nilfisk-ALTO
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 605
E-mail: asiakaspalvelu.fi@nilfisk-advance.com
Web: www.nilfisk-alto.fi

FRANCE

ALTO France SAS
26 Avenue de la Baltique, BP 246
91944 COURTABOEUF CEDEX
Tel.: Commercial : 0 825 869 300 - SAV : 0 825
099 585 - Pôle tech : 0 825 802 615
E-mail: info.fr@nilfisk-alto.com
Web: www.alto-fr.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance AG
Guido Oberdorfer Str. 10
89287 Bellenberg
Tel.: 0180 537 3737
E-mail: info.de@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.de

GREECE

Nilfisk-ALTO
8 Thoukididou Str.
164 52 Argiroupolis
Tel.: 210 96 33443
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr
Web: www.nilfisk.gr/

HOLLAND

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance BV
Camerastraat 9
1322 BB Almere
Tel.: (+31) 36 5460 760
E-mail: info.nl@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.nl

HONG KONG

Nilfisk-ALTO
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung
Tel.: (+852) 2427 5951

HUNGARY

Nilfisk-ALTO
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
Tel.: 24 47 55 50
E-mail: info@nilfisk-advance.com

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
349, Business Point,
No 201,2nd floor, above Popular Car World,
Western Express High way, Andheri (East),
Mumbai - 400 069
Tel.: (+91) 22 321 74592

IRELAND

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria CA11 9BQ
Tel.: 01768 868 995
E-mail: sales.ie@nilfisk-alto.com
Web: <http://www.nilfisk-alto.ie>

ITALY

Nilfisk-ALTO
Strada comunale della Braglia, 18
I-26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: 0377 41 4077
Web: www.nilfisk-alto.com/

JAPAN

Nilfisk-ALTO
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45 548 2571

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (+60) 3 603 6275 3120
E-mail: sales@nilfisk-advance.com.my

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Prol. Paseo de la Reforma 61,
6-A2 Col. Paseo de las Lomas
01330 Mexico, D.F.
Tel.: (+52) 55 2591 1002 (switchboard)
E-mail: info@advance-mx.com
Web: www.nilfisk-advance.com.mx

NORWAY

Nilfisk-ALTO
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 71
E-mail: info.no@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.no

POLAND

Nilfisk-ALTO
05-800 Pruszkow
ul. 3-go MAJA 8
Tel.: (+48) 22 738 37 50
E-mail: info@nilfisk-alto.pl
Web: www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1,1° A
P-2710-089 Sintra
Tel.: (+35) 808 200 537
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es
Web: www.nilfisk-alto.com

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Tel.: (+7) 495 783 96 02
E-mail: info@nilfisk.ru
Web: www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Nilfisk-ALTO
22 Tuas Ave 2
Singapore 639453
Tel.: (+65) 6759 9100
E-mail: sales@nilfisk-advance.com.sg
Web: www.nilfisk-advance.com.sg

SPAIN

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara, Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró Barcelona
Tel.: (+34) 902 200 201
E-mail: mkt.es@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.es

SWEDEN

Nilfisk-ALTO
Member of the Nilfisk-Advance Group
Aminogatan 18, Box 4029
431 04 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
E-mail: info.se@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.se

TAIWAN

Nilfisk-ALTO
No.5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+886) 227 002 268

THAILAND

Nilfisk-ALTO
89 Soi Chokechai-Ruammit
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630

TURKEY

Nilfisk-Advance Profesyonel Temizlik
Ekipmanları Tic. A/Ş.
Necla Cad. No.: 48,
Yenisahra / Kadıköy
Istanbul
Tel.: (+90) 216 470 08 – 60
E-mail: info-tr@nilfisk-alto.com
Web: <http://www.nilfisk-alto.com.tr>

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria CA11 9BQ
Tel.: 01768 868 995
E-mail: sales.uk@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.co.uk

USA

Nilfisk-Advance Inc.
14600 21.st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Tel.: (+1) 763 745 3500
E-mail: info@advance-us.com
Web: www.advance-us.com

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: (+84) 4 761 5642 / (+84) 90426 6368
E-mail: nilfisk@vnn.vn
Web: www.nilfisk-advance.com/